

Releiwis, Karaliaucziuje  
kas Utarninką išbūdams,  
kaštoj, ant bile kofio Pusto  
apsteliūtas, su Pustpinin-  
geis ant Bertainio Metū  
5 Egr. arba 50 Pf.

# Releiwis

is

Upsakymū Istatimai i Re-  
leiwī kaštoj po 2 Egr. uį  
kojna, smulkeis kaštais  
išbrufawotą Eilę. Gro-  
matas reit sen atrahyti:

**Bergplaz** (arba  
Schiefen Berg) № 7.

455 Karaliaucziaus Broliams Vietuwiniams Žinės parnešas.

№. 45.

Karaliaucziuje, 6. Novembėri.

1877.

## 24. Nedėldienėje po šventosės Traicės.

Ewang. Matt. 9, 18—26. Grom. Koloff. 1, 9—14.

Dangiškasis Viešpatis mūsų Pagalba.

„Bone Dieve, kad Bėda randasi, tay jėško tawę;  
kad tu jūs baudi, tay jie nerimdami šaukia.“ Jėz. 26, 16.

— „Gifste sen manęšp, wisi jus Wargingieje ir Ap-  
junktiteje, aš jus atgawisiu.“ Matt. 11, 28.

Diewas yra Meile. Tai yra tikriausioji Tiesa ir ue-  
tist Apaštalo Gromatoj (Jono 4, 16) parašyta. Die-  
was yra Meile, tai mums prišaukia Danguš ir Žeme;  
tai mums prišaukia kožnas Pauštėlis, kožnas Rasdš  
Lafėlis, beje wiskas Sutwėrimas neį Pradžios neį  
Galo ne turėdams didžiausiamė Sutarime ir Iyg di-  
dziausiu Balsu šaukia: „Diewas yra Meile.“ O didziau-  
sias Liudymas ir Iškėistimas Diewo Meilės yra tasai, kad  
jis sawo wiengimūsi, karščiausėy mylimūsi Suny i  
Swietę, i Bėdū Bėdas ir i Mukū Mufas, beje i pati  
Smerti padawe, jeib jis pikčiausiusis Griečininkus iš  
amžinosiōs Prapulčiēs išgelbėru ir i išganvingūsius  
Dangaus Gywenimus perfeltu. Tangi Ponas Diewas  
be jokio Prieštaramimo yra Meile.

Ule teip ēsant iš ko tai atšieit, kad Žeme tofia  
pilna Wargū ir Bėdū yra, kad neį wiens Žmogus  
ant Swieto ne buwēs, o ir ne bus, kol Swietis pa-  
teks, kurs ne butu werkti ir tužytis gawēs. Mes werk-  
dami i Swietę pareinam ir su Szirdiēs Perskuleis ir  
su Tūžba iš Swieto atstojam. Bet ir per wisę tę  
Tarpę nū Wygidš iki Grabo wis wiens Wargas ir  
wiens Sunkenybe kitę pridur ir yra i mūsų Amžię  
Iyg kofia jūda Gija iaušta arba geriaus safant jau i  
jo Apmetus parėjusi, kad neį jofia Diena neį Adyna,  
o ir neį gražiausioji neį šwiešiausioji mums ne praeit  
pro Szali, kuri ne butu Debėsiū Tamsūmynais su-  
drumstyta. Wisokios Ligos, sunkus Darbai, Kupeczėi,  
Pawargimas, Prastojimas Mylimujū, Nemeilingumas,  
arba Pawydas bey Neprietelyste tujū, su kureis mes  
susibuti turim, mus sunkin iki kol mes i Dūbę wir-  
stam. Taigi mes klausiam: kad Diewas Meile yra,

iš ko wisa ta Bėda arba wienu žodziu: iš kogi Smer-  
tis su wisais sawo Ižgasczėis?

Beje Diewo Žodis mums tai gana išliudyj tar-  
daws: „Smertis Griečū Alga.“ Rym. 6, 23. „Smertis  
per wisus Žmones persiweržēs, kadangi jie wisi susi-  
griehyjo.“ Rym. 5, 12. Ule ar ne butu malonusis  
mūsų Ponas Diewas mūsų Amžię teip itaisyti galējēs,  
kad mes ir Griečininkais pastoję tacziau butumbim be  
Wargū pasilikti galējē? Berods jo Wisgalybe tai rasi  
bene teip butu galėjusi itaisyti, ale tam ne galējo neį  
jo Iškintis neį jo Meile pritari. Sakykite patys, kę  
Žmogus, Griečininkis budams, menčiausėy pakelti tri-  
woj? Jau Priežodis mums tai sako, o ir kasdieniš-  
kasis Patyrimis tai mofin, kad Žmogus gerū Dienū pa-  
kelti n'istengia. Per ilgay gerū Dienū turėdams Žmo-  
gus saw patš Wargū pasidaro, wis giliaus i Griečus  
nugrimsta ir wis toliaus nū Pono Diewo atšitolina.  
Tay Viešpatis tur su Wargais Žmogui ant Pagalbdš  
pareiti, kad tie ji pas Meilės Viešpati nuwestu. Szit-  
tokiu Budu ir anš Wyresnyšis mūsų šendieniškoj Ewan-  
gėlijoj ne buiu Viešpatiespi atējēs, kad jam Dukte-  
raite ne butu ant Smertiēs susirgusi, o ir ana Mo-  
teristė ne butu Viešpaties jėškojusi, kad ję jōs sun-  
kioji Liga jopi ne butu nuwariusi. Tangi ir mus  
wisos Bėdos ant mūsų parėjusios te traufia Viešpa-  
tiespi. Amen.

## Mastoliškėjie Karai su Turkais.

Lėdu Priešininku, kurudwiejū Waiskai dabarstel  
fruwiniše Musūse prieš kits kitę smarkauja, yra jau  
tulę Kartę sawo Sylę tofiu Budu prieš wiens antrę  
išbandzusu, butent pasštinūse 200 Metūse jau dabar  
dešimtas Karas yra tarp judwiejū karaujamas.

Birm 200 Metū, taigi Mete 1677 prasidėjo Merco  
Mėnesije Karas tarp Mastolū ir Turkū, kursai ant  
šiaurinosės Pusės jūdujū Juriū iškaurajamas buwo;  
nėsa tūczes Turkijōs Rubežei dar iki ten nuteko. Szitas  
Karas pasibaige Mete 1681. Pakajuje Mieste Kadzin  
padarytame igawo su Mastoleis iš wiens einantieje  
Kosakai tę Teisybę, ant jūdujū Juriū Szipornstę waryti.



Tikt penkis Metus te pateko tas Pakajaus. Mete 1686 Maskolei podraug su Lenkais, kurie tūkart dar savo pacziū walną ir labay galingą Karalyšte turėjo, bey su Ostreikeis wël iš Naujo Turkus twėre, kurie tame Gziese iš Tiesdōs wisdōs Krišbczionystēs baisus Neprietelei buwo. Szis Karas truko 14 Metus ilgay ir atsėke sawo Galą Mete 1702 Pakajuje Mieste Karlowicz padarytame. Maskolei laimėjo Asuwiskfases Jures su aplink tas gulincze Zemēs Dale, o priegtam ir tą Teisybę, ant jūdųjų Juriū walnay Szipornystę wartyti.

Tacziaus sekancziame Kare, kursai Mete 1711 pas Upę Bruts nū Maskolū labay nelaimingay iškaraujamas buwo, prapulde jie ne tikt wislab tai, tą jie ifitol laimėję buwo, bet dar ir tie iki to Gzieso prie Rusū jau pusietinay priklaususustėje Kosakai pastojo wël nū jū walni ir po Turkū Apšargą parėjo.

Retwertasis Karas pateko nū Meto 1732 iki 1740. Tame taipojau Maskolei daugiaus prapulde, ne kaip kad jie laimėjo. Jie berods Pakajaus Padarime tą Teisybę igyjo, prie Turkū Sultano wieną Pasuntini prilaityti, už tai ale jiems tape uždrausta, ant jūdųjų ir asowiskųjų Juriū Karo Sziejū prilaityti.

Ciecorienei Katarynai II. Maskolija be waldant prasidėjo Mete 1769 penktasis Karas su Turkais, kuriame Maskolei didzius Pergalejimus apturėjo ir daug winingawo. Mete 1770 apstate jie sawo Waisku Moldawą ir Walakiją ir išleido tą Apšakymą arba Manifestą, kuriame jie Grykonams Uttaisimą grykoniskosēs Ciecorystēs pažadėjo. Tam pacziame Mete tape Mufhyje prie Gzesni turkiskfasis Karo Zaginis i Plentą išpustytas. Mete 1771 tape Busalę Krim iimta. Galiausey tape Mete 1774 Mieste Kuczuk-Kainardzi Pakajus padarytas, per kuri Maskolei Rytū Zemėje didę Ponnste igawo. Kataryna laimėjo pas jūdases Jures tas Festungas Kertez ir Zenikalę, walną Szipornystę ant jūdųjų Juriū ir Donawdōs Upēs, o priegtam ir tą Teisybę, Turkijoje esanczūsus grykoniskūsus Krišbczionis bey Kunigaitšyistes Moldawą ir Walakiją per sawo Pasuntini prie Turkū Waldzidōs wisuczies jey Reikals užstoti.

Aštūniems Metams praėjus, taigi Mete 1782 prasidėjo šeštasis Karas. Mete 1783 tape iš Naujo Busalę Krim, o sekancziame Mete hale Kaukaso Kalnyno gulincziojē Zemēs Dalis Georgiją arba Jurgiją Maskolū Karalyštei priglausta. Tie Laimėjimai tape Pakajaus Padarime Mete 1792 patwirtinti, o priegtam dar ir wisos Zemēs pas Kaukaso Kalnyną iki Upēs Kuban Maskoliams atdūtos ir jū Rubežieci pietwafarinoje Szalije iki Upēs Dniestr nufelti.

Returiolika Metū wēlaus pakilo septintasis Karas, kursai iki Meto 1812 truko. Maskolū wyriausiam

Waisko Wadui Admirolui Tcziezakoff jau ant Konstantinopolēs Miesto traukti besitaisant tape jis dël filancziojo Karo su Napolijonu nū Ciecoriaus atgal pahauktas ir Mieste Bukarest Pakajus padarytas, per kuri Maskolei Rytū Puse Moldawdōs, jū dabarnyškėję Browincą Besarabiją, o priegtam ir tą Teisybę igawo, ant Donawdōs Kupczynstę wartyti.

Aštuntame Kare, kursai Metūje 1828 ir 1829 nū Gendrolū Dybicz ir Baskewicz laimingay iškaraujamas buwo, laimėjo Maskolei Azijoj wisas tas nū Kaukaso Kalnyno i Pietus linkay gulinczias Zemēs Dalis, kurias jie ir dabar dar aptur. Gyropoje igijo jie Pakajūje, Mieste Adrianopel padarytame, Salas prie Donawdōs Izbėgimo i Jures gulinczias, potam walną Szipornystę per tas Juriū Rankowes, kurios Bospurus ir Dardanelei wadinamos yra, kaip ir Užweizdėjimą arba Apkunyntę ant Moldawdōs, Walakijōs ir Serbijōs. Returis Metus po to Pakajaus Padarime su hitu senu Neprietelu jau i tokę Prietelystę parėjusu buwo, jūg judu tarp sawēs dar ypatiską Derėjimą padare, kuriame Turkai apstėme, Maskoliams tai norint, swetimiems Karo Sziepiems Perėjimą per anas pirm minėtases Juriū Rankowes butinay uždrausti.

(Dar ne wisas.)

### Apie Princą Napoleoną,

paliktąjį Sunu bumustiojo Francuzū Ciecoriaus Napoleono trecziojo, kuriai su sawo Motyna Ciecoriene Engenija žime Gziese daugiausey Englante laikos ir kaip rodos to trokšdams laukia, kad Mak-Mahons jį ben weikeny Francuzū Ciecoriumi padarytu, Engliškosios Ceitungos pasakoja, kad jis beweil gal lūšas pastoti. Sau jis wisay jaunš budams ant wiendōs Kojdōs raišėjo. Labay pagirtasis Daktars Melaton turėjo jo Koją pjauti, ale rodos, kad šitas Pjowimas tą Kojdōs Liga dar didesne padare. Bet pernay šita Bėda dar daug didesne pastojo. Keli jauni engliški Aficierai buwo wiename Gastuzēs Daržę Princui Napoleonui ant Garbēs dymną ir puikę Ugnį iš Parako ir fitū degamū Dalškū pasidare, o wiens iš jū Princą emēs su jūmi ant pakurtōs Aukštumdōs hale Ugnies pasistojō. Ale iš Ugnies atšowe wiens Stulpas Princui arba jo Draugui i Weidą, toji Aukštuma, ant kuriōs jūdu stowėjo, sugruwo, Princas tiesiog i Ugnį ipūle, iš kuriōs jį Aficierai berods tūjau išjelbėjo. Ale jo Raišėjimas iš tōs Awdynōs jū didesnis pastojo. Bet Francuzai toktai žinodami raišąjį Princą wargey norēs per sawo Ciecoriu pasistirti.



## Apie Karą Turkijoje

Ši knyga galim pasakoti, kad Rusai ant Turkų iš Naujo Pergalėjimą apturėjo. Turkistasis Gendrolius Osman Paša stov su savo Waisku, kaip žinote, Festungoje Plewna. Bet šita Festunga aplink save tur dar keles kitas Prysfestunges. Tos wisos yra ant Kalnų, pilnos turkiskųjų Zalnierų ir dides apdrutintos. Rusai yra tiek imandyami pasiprocewoje šita Festungą su jės Prysfestungėmis apgulti ir iš wisų Pusių apspeisti, Gendroliu Osman pergaleti ir ji su jo Waisku sugauti. Ne iki šiol jiems tai ne norėjo pasisekti. Dar ne per seney parėjo didelis Wežimū Trufis didžio Turkū Waisko lydetas su wiskiomis Maisto bey Karo Keikmenėmis iš Miesto Sofia. Rusai berods šita Wežimū Trufi ne norėjo i Plewnos Festungą iletsti, ale Turkai per jūsius persiwerze ir teipo Festungą Plewna wiskiomis Keikmenėmis aprupino. Dgi Dienoje 20 tojo Oktobrio bande ir Rumeniškis Waiskas, kursai su Rusais yra susidraugawojes, i wieną anū Plewnos Prysfestungių iswersti, ale jis tai teipojau n'istenga. Turkai ji pergalejo ir dide Daugybe Rumeniškū czion sawo Gywasti arba Sweikatėlę prapulde. Bet dabar mums pareit iš Liundunės Miesto Zinia, kad Rusū Waiskas, 12 arba 14 Tufstancziū didelis, daugiausies Gardū Magimentai pirm Trumpo iš Rusijės ant Karo Wietos parėjusieje, pirm Woro Dienū ne toli nū Festungos Plewna ant Kelio i Sofiją linkay su Turkais Musi turėjo. Turkai prapulde 3000 Megywū Euronytūsius ne rotajant, o ir 4000 i Rusū Gifangus parėjo. Dgi dabar Plewnos Festunga tikray iš wisų Pusių apspeista. Bet ir šitame Musyje Turkai wél sawo Newiernybe isrode. Parlamentierū Tona rodydami jie Rusus ant priegadingos Wietos nuwiliawę ant su razbajiskay haudyti pagawo.

## Rumėnija.

Rumėnijės Zeme, budama Kunigaitstyste, susideda iš dwiejū Kunigaitstycziū, Muldawos bey Wallakijos, bet nū Turkijos ję atskiria Donawos Upe. Rumėnijės Kunigaitstis yra Wardu Kardelis, iš Hohencollerū Giminės, taygi iš tōs pacziōs Giminės, iš kuris ir pats musū Ciecorius kilęs. Rumėnija priklausę pirm Szimtecziū prie Turkijos, ale per didzius Karus, tarp Rusū bey Turkū nusidawusius, šita Kunigaitstyste wis daugiaus ir daugiaus nū Turkū wulna pastojo, ale tacziau iki šiol Rumėnijės Kunigaitstis, kad ne daugiaus, tay nors pagal Wardą stowėjo po Turkū Sultanu. Bet šiam Karui tarp Rusū bey Turkū prasidedant, Rusijės Waldzia Rumėnijės Kunigaitstini prisišule, kad ji norinti Rumė-

niją dabar nū Turkū Wieszpatystės powisam atwalngti. O kadangi Rumėnija tarp Rusijos bey Turkijos gul, tay Rusū Waiskai ir bewiek Rumėniją kaip kokie Twanai papilde, o šita Kunigaitstyste pasijudama Rusū Waleje esanti, ne galėjo kitaip, kaip sawo Waiskus prie Rusū Waiskū pridraugawoti ir šime Kare su Rusais iš Wieno eiti. Szitai po dabar Rumėniškei podraug su Rusais aplink Plewnos Festungą stow, o 20 gji Oktoberi jie bande ir wieną Prysfestungę ands Festungos su Umaru laimėti, ale jie tą ne laimėjo, sakoma ypaczies todėl, kadangi Rusū Waiskas jiems iš kaszin kokiū Priezascziū ant Bagalbos ne parėjo. Dabar Geitungos pasakoj, but Rumėniškiam Zalnieriams pagal didziausiąję Dalį esancios Kojos nuhalusius, o tai jau dabar, Ziemai iš Litro dar ney pradete ne prasidedus. Geitungos pasakoj, kad Rumėniškei Zalnieriei ant Kojū ne tur ney jokiū Sopagū, bet Wyžū arba Raginiū. Tos jau seney sudristusios, o todėl tie žmoneles eit pitecziausime Dre, o ir Szancgrabjū šaltam Wandenyje bey tarp Sniegū basomis Kojomis. Bagal Daktarū Pasakojimus šitiems biėdniesiems žmonėms Runas nū sergancziujū Kojū Stukieis nupūl, o ir Karui pasibaigus Tufstancziei tū Wargingujū Zemėje ant Krukū aplinkuy šlubos.

## Wisofia Zinia.

— Musū Wieszpatiene Ciecoriene Augusta yra 29 gji Oktoberi iš Badū Badū atstodama i Koblentso Miesta parkeliawusi, prie Reino Upės gulintiji, kur ji kaip kitais Metais teip ir ši Metą koki Gziesą keles arba Nedėles nor wiesėti.

— Tarp musū Wofietijės ciecoriskos Waldzios bey tarp Dstreikiū ilgą Gziesą, manding per kelis Mėnesius, yra bandyta, Wuitū Derėjimą susnekėti, butent kokius Wuitus musū Zemės Laworus per ystreikiskius Rubezius gabenant i ands Ciecorystės Kasę turint mokėti, o teipjau ir kokius Wuitus iš Dstreikiū Zemjū per musū Rubezius Laworus pergabenant i musū Kasę reik atlikti. Ale derėjus ir wis derėjus ne buwo galima, czia Sutikimą padaryti; musū Ciecorystės Pasuntinei, kurie dėl to Dalyko teip ilgay Wyno Mieste buwo, iš ten nieko n'atlikę budami wél pargryžo. Dstreikiskiei iš šito Derėjimo dides daug Winingės traukti norėjo, bet musū Ciecorystės Waldzia tai ne norėjo perleisti.

— Kaip Rusai Uzijoje tą didyjį Pergalėjimą apturėjo, kuriame jie 32 Batlijonu Turkū sugawo, tay Rusū Ciecorius Aleksanderis toktai per žaibini Pustą musū Ciecoriui Wilhelm apsakydino. Bet musū Ciecorius tūjau tą paczią Dieną ir tik wos po Woro Stumbū teipjau per žaibini Pustą atšlepe Rusū Cie-



coriu dēl šito didzio Bergalējimo širdingay paswei-  
findams.

— Anday pasakojom, kad Rusiškasis Princas Ser-  
gius Leyhtenberg Mušnje turkiškās Kultās i Galvā  
ēšās troyptas ir tūjaus negyvs buvēš. Ant' Garbēs  
Paminflo šito Princo tape Berlyne Bāžņycioj Rusū  
Bajuntinio Nedēlioj 28 taji Oktoberi Mišios laiftyos,  
ant kuriū ir musū Wiešpats Ciecorius Bāžņycioj buwo  
atšradēs.

— Francuzižoje Saimo Diputiertai jau 14. Ok-  
toberi paslirti, ale dar wiš ne susieje. Manding jie  
gaus Nowemberio Mēnesyje susieiti. Ale tam Tarpe  
Waidas tarp Republikininkū bey Mak-Mahono  
Waldziōs wiš didešnis pastoj. Republikininkū Ceitun-  
goše wiš klauslama, todēl Mak-Mahono Ministerei  
ne atšidēkawoj matydami, kad wiša Francuzija pagal  
didziausijā Dali wiš Republikininkus širdama pries jās  
yra. Ale Mak-Mahons bey jo Ministeriei atšliepja,  
kad jie nori iki Saimui susiejus podraugien paslikti,  
jeib jie po Saimo Aktiū sawę teišintis galētu. Ale ir  
tarp francuziškūjū Wienwaldiškūjū randas jau pries kīs  
fitā gana Waidū, o kad Saimas bus susiejes, šitie  
Waidai dar didešni pastos.

— Gambets, wiens didziausijū ir smarkiausijū  
Republininkū, yra dēl to, kadangi jis sawo Kalboje  
arba ir Rašitūse Francuzijōs Prezidentā Mak-Mahonā  
jo Garbē ižeisdamas iartines, sawo Erkenntnišā arba  
Prowōs štarimā prisiustā gawēs, pagal kuri jis ant  
trijū Mēnesiū Kalejimo ir ant četuriū Tukstancziū Krankū  
Piningū Korawonēs prasudytas yra. Pries šitā At-  
šudymā keta Gambetas appalierūti. Bet Appel-  
laciōnsgerichis tenay, kurs tā Dalys gaus atšudyti,  
tur dabar sawo Ferijas arba sawo Atišio Gziesā.  
Todēl rokūjama, kad kol tas Giriktas susieis ir tā  
Prowā i Rankas imšis, Saimas bus susiejes; bet ka-  
dangi Gambets yra i Diputiertus paslirtas, o iš  
susiejusio Saimo pagal francuziškūsius štatymus niēks  
ne gal i Kalejimą pareiti, tay ir Gambets, norint  
felis Kartus prasudytas budams, i Kalejimą taczian  
ne pareis.

— Musū Prowincoj Ortelšburgio Kreize yra  
Girioje jūdbrune Meška paslrodziusi, ale Šegeriams,  
kurie ant jōs Medzioklēs buwo išeje, nepasišēke, je  
nušauti.

Preke Karaliauczuje 3. Nowemberi.

Ant Turgaus Jawū menkay pareit. Kwieciei 10 Markius  
— Pf. iki 10 M. 50 Pf. uš 100 Swarū. Rugiei 6 M.  
80 Pf. iki 7 M. — Pf. Mēzēi, dib., 7 M. 50 Pf. iki

7 M. 80 Pf. Awijos 6 M. 40 Pf. iki 6 M. 60 Pf.  
Širnei, balt., 9 M. 50 Pf. iki 9 M. 60 Pf. Koputes  
2 M. 50 Pf. iki 3 M. — Pf. nauj. Szēp. Szjens 3 M.  
50 Pf. iki 4 M. — Pf. Enturs. Szjaubai 3 M. 50 Pf.  
iki 3 M. 75 Pf. Enturs. Swiektas 1 M. 10 Pf. iki 1 M.  
30 Pf. uš Swarg. Kiausiei 75 Pf. iki 80 Pf. Mandelis

## A p s a t y m a i.

### Gydancziū Šoliū

Galwijams bey Arkliams pažyštamo Maczjimo prisiulo  
**W. Schmidt,**  
Aptēforius Rusnēje.

### J. E. Bekker, Klaipejoj.

Šitūm Apsatymu aš prisiulau sawo Kromā, kursai wi-  
šais Daiktais, Lietwininkū ant Apsrēdymo wartojamais, ba-  
gotingiausēy papilbhtas yra, pasžadēdams pigiū pigiaustases  
Prekias parotūšēs ir tikt gerū geriausūsius Laworus pardūšēs.

Su Pagarbinimu

**J. E. Bekker,** Klaipejoj,  
Friedrich Wilhelm Ulyczioj Num. 31 bey 32.

### Apsatymas.

Aš šitūm Apsatymu žiniā dādu, kad aš šiczon pat, Dute  
Gaspadoriaus Jurgio Mohr Kupczawimā su Swiestu,  
Blunsknomis ir su šwiežēy sumedziūtāis laufinēis Paukšcziāis  
ištaisēs esu ir uš tai wiš aukšcziāusias Prekias ušmofu, o  
todēl aš ir meldziū, man šitus Dalys wiš kas bile kofig  
Dieng priqabenti.

Lasdynūse.

**Egbert Sassenstein.**

Geriausias nebalintafias ir baltintafias  
audziamafias Būmwulēs  
pardūda dabar pigiausēy.

**Louis Gallien,**

Tilžēje, Wokiecziū Ulyczioj 14.

### Didelis šppardawimas,

dēl Kupczystēs Perfeitimo:

Viamū, Burcelonū, Fajangsiū, Stiklū ir trumpujū Laworū  
uš Rastū Prekias ir dar pigiaus prie

**J. W. Schäfer,** Tilžēje,

Wokiecziū Ulyczioj Num. 14.

Audziamujū Būmwulū ir Wilnū negirdētay pigiay.

### === Apsatymas. ===

Aš dādu šiūmi wistems mano garbingiemsiems Lietuwi-  
ninkams tā pakarne žiniā, kad mano Kromas ant šio Rudens  
ant labay didzio ššištyrimo papildytas yra, o aš sekancziūsius  
Daiktus ant pigaus ššyrimo prisiulau: Šūdū, mēlynū bey  
žalnieriskū Milū, Škēpetū wilnoniū, puššiliniū po Kasku ir  
ant Galwōs rišamū i wisofius Rastus, Parchem, Kāfinettū  
Kailiniams aptraukt, Kelnū Ceitiū, gatawū wilnoniū Drobiniū,  
Underjakū, Bindū, Kesseliū, Lastingiū, kaip ir wisofius šitus  
Daiktus uš labay pigias Prekias.

**G. Tennigkeit,** Klaipejoj,  
Friedrich Ulyczioj Num. 33. 34.

Verantwortlicher Redakteur: Professor Dr. Fr. Kutschat  
in Königsberg.

Verlag und Druck von Emil Rautenberg  
in Königsberg.